雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
布色最多 工作最好 款式最新 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園啓
竹林製館 雪場著名
大筵小配 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光臨 無任歡迎

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。永新版看圖識字上下冊共式毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痲痺丸 每罐五元
代售 止瘙藥膏 小盒壹元
應驗
雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

新馬師曾慶壽 盛況允稱空前

香港訊。慈善伶王新馬師曾。昨晚假中國酒樓擺盛大桃酌。誌賀四十五歲快樂牛辰。廣宴親友及同業。壽星公今年祝壽，特別隆重。打通中國酒樓全層。筵開近百。場面熱鬧空前。有謂：祥仔此次壽酒屬巨型之作。親友蒞臨之衆。有車水馬龍之盛。

祥仔飲譽梨園卅餘年。擁有廣大戲迷。歷年爲社會貧苦謀福利。以其湛深演技及動聽歌喉。爲各慈善機關籌獻不少善款，使貧苦大衆獲益匪淺，馬仔祥之熱忱。足堪敬佩，故其壽宴。非關用巨大場面不足以容納致賀嘉賓。昨日警局方面。特派出警員於酒樓門前維持秩序。使國觀佬倌風采之戲迷不至秩序大亂。

×星公昨晚春風滿面，賀客絡繹不絕。堂上鼓樂與頌語齊鳴。攝記奔逐攝鏡。鎂光閃閃。其中最搶鏡頭者是馮寶寶向壽星公致賀時。相機如林。新馬祥與馮寶寶幾日爲之眩。

參加伶王馬仔祥的嘉賓有社會名流賢達文化界電影界及八和子弟。六時恭候。九時入席。祥仔是晚穿畢挺黑禮服。×星婆賽眞珠也穿上綠白稱身旗袍。六時已在佈置華麗的×字堂前。笑臉迎賓。三王中之一王梁醒波到得最早，原來波叔早就推夫片期。趁這機會向七星上將。五星中將「消手」。波叔說：「生憑好運。不怕「好張」之人。八和會館主席何非凡手持禮物。祥仔大拍膊頭。兩位小生。在鎂胆下閃個不停。

老叔父陳非儂與女弟子鄭幗賓。陳賓朱「旁王」。又來一樽牙較戰。艷臺芳掛上迎賓章。笑臉迎人。儀態萬千。白雪仙穿黑鏤金綠旗袍到賀。×星公贊美九姑娘。仙女下凡。八和子弟到賀者。有陳非儂鄭幗賓。陳賓朱(旁王)。梁無相。英麗梨。許英秀。鄧寄塵。鄭君綿。馮寶寶。梁醒波。白雪仙。白龍朱(旁王)。何非凡。張雪英。曹達華、檸檬。任劍輝。林家聲。梁素琴。鳳凰女名流有馬錦燦。唐寶南。鈴聿修。陳滿堂。趙少昂。鄧芬。岑維休。李子潤。李志文。黎之明。吳仲朝。何鴻畧。劉芳。盧冠生。劉紹傳。伍連昌。姚卓然。高保强。何賢。劉仲衡。區志賢等千餘人。熱鬧情況。空前未有。

(以×代壽字)

貧婦爲快出世嬰兒 登報「誠徵父母」

此一創舉令人慨嘆！

香港訊。一對青年夫婦。妻子懷孕。行將臨盆 但因經濟惡劣。這對夫婦爲這待產的嬰孩而登報「誠徵父母」。這實在是一件令人慨嘆的事。

(以下轉入第二版各地要聞欄)

睡不着夜尿太多請
服維他參丸
奏効神速！
VITA-ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大瓶壹百粒五元九毛五。細瓶六十粒四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE藥房，磡頭鷹藥房，肯寧坎藥房哥倉比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣登書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。鴨路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★域埠非士活街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點間頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司 C.O.D 均寄 有目錄敬奉
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR. 2210
主治熱痢，太陽癖及各種皮膚濕痒爛手爛脚。大盒貳元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機
★娛樂十二寸慢片每張七元
双仙拜月亭(三張) 何非凡 陳鳳仙 梅欣
白兎會(三張) 何非凡 崔妙芝 陳好逑
帝女花(四張) 任劍輝 白雪仙 梁醒波
★娛樂十寸慢片每張三元五毛
廣東順母橋(四張) 崔妙芝 江平 鍾志雄
金葉菊(四張) 崔妙芝 鍾志雄 鍾雲山
李仙傳(四張) 鍾雲山 冼劍麗 伍木蘭
三年一哭二郎橋(四張) 鍾雲山 鍾志雄 陳鳳仙
梨渦一笑九重寃(四張) 江平 鍾志雄 李寶瑩
一江春水向東流(四張) 鍾雲山 冼劍麗 伍木蘭
觀音出世(一張) 鑼鼓八音
獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)

(片打實業公司)
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
靚巢舖急賣▽位於大衞街區。每日生意一百二十元。業主急賣。祇取價弍千元另点貨(間張雙元) TR 6-0811
發館廉讓△位於笠臣街。好傢撐。業主另有事業離埠。原價八千元。急賣四千五百元。短鏈期。一星期開五天(間周永職) TR 6-6045
本號另有大批機房及生意出賣請問周永職 陳聽威 梁一强 梁春廣 張雙元 劉蓮英 畢地 梁慧超
本號代理房屋汽車火燭傢私燕梳

眞味齋 創製 果汁牛肉干
鮮甜美味。適合衛生。
本廠爲推廣宣傳佳品。定由八月八日至八月十五號贈送七天。期內凡買一磅送贈牛磅。買兩盒送贈一盒。
每磅價銀六元。有壹磅庄牛磅庄及四安庄。紙盒裝璜雅麗送禮佳品。寄運各國通行無阻
加拿大眞味齋臘味製造廠啓
JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E Pender St. Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

橋光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

美寶女界美容院
(喜市定東街門牌九號)
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩發時髮冷氣捲髮
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大全國唯一華人旅業機構
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

美盛金舖
各款 十足金葉珠寶玉器
修整 眼鏡鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.
CHINESE HERBS
111 LORNE ST., ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穩謹白
接裝水喉煤氣管工程
工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎 Hugo C. Orre & Co., Ltd.
2117 Venables St, AL 5-0495
◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠啓
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

華埠雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國馳名製造鋼利器。如德國双开人牌。廚刀肉刀。趙仔牌剃刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「KE」刀仔。法國廚刀等利器。各樣家傳寶貨奚倫胞光顧格外歡迎「開業酬價酬出售」。爲有各款鋼碗玻璃杯。豪刀，叉。廚房用具發行。「双开人牌」刀樣太多。日後印備函索即奉
鍋鐵鋼厚加旗花
HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359
The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賓路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯廣
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG
麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映客市定區首次映出名貴影片
特華玲銀座院 表友瓏幕位址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇
廣珍鐘首飾鏢舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.
本號旅館 開設雲城街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 飼胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧福勝 黃國連
接鑲各欵美術鏡架
工精價廉
常有顧綉美麗五彩花鳥絲街送禮佳品
代理比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十一元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售
五洲大藥房
JENG CHOW CO.
104 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.